

Maryland Classroom

Ấn Phẩm của Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland

Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland & Học Sinh Của Quý Vị

Năm 2004, Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang đưa ra quyết định rằng, bắt đầu vào năm tốt nghiệp 2009, các học sinh trường công lập phải thi đậu Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học (HSA) thì mới được tốt nghiệp. Những câu hỏi và trả lời sau đây giải thích về chương trình này và có ghi những chi tiết cập nhật về cách tính điểm và những chọn lựa khác để thay cho kỳ thi này.

Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland Là Gì?

HSA gồm có bốn bài thi—một bài thi cho mỗi môn như đại số/phân tích dữ kiện, sinh vật học, chính quyền, và Anh Ngữ.¹ Kỳ Thi Thẩm Định bao gồm những câu hỏi thuộc cả hai loại là chọn câu trả lời có sẵn và tự tìm câu trả lời và chiếm khoảng 60% nội dung khóa học. Mỗi bài thi HSA mất khoảng ba tiếng rưỡi để hoàn tất (kể cả giờ nghỉ ngắn trong lúc làm bài thi). Muốn xem bài thi mẫu, hãy vào www.MarylandPublicSchools.org và bấm vào phần Testing/High School Assessment.

Học sinh có cần phải thi đậu HSA để tốt nghiệp không?

Những học sinh tốt nghiệp năm 2009 hoặc sau đó

Có. Học sinh tốt nghiệp trung học năm 2009 hoặc sau đó đều phải thi đậu HSA thì mới được tốt nghiệp.

Có hai cách để đáp ứng đòi hỏi này:

- Thi đậu tất cả bốn bài thi HSA. Điểm đậu là: môn đại số/phân tích dữ kiện, 412; chính quyền, 394; sinh vật học, 400; và Anh Ngữ, 396.²
- HOẶC**
- Đạt được điểm thi tối thiểu cho mỗi bài thi (xem Biểu Đồ 1) và tổng số điểm tối thiểu là 1602—là tổng số điểm đậu của bốn bài thi. Giải pháp đạt được điểm đậu tổng cộng này cho phép học sinh dùng điểm đậu cao trong một bài thi để bù vào điểm thấp của một bài thi khác.

		Điểm Thi Đậu	Biểu Đồ 1 Điểm Thi Tối Thiểu
Bài Thi	Đại Số/Phân Tích Dữ Kiện	412	402
Thẩm Định	Sinh Vật Học	400	391
Trung Học	Chính Quyền	394	387
	Anh Ngữ	396	386

Cho dù các học sinh chọn Điểm Thi Tối Thiểu, các em phải có tổng số điểm thi tối thiểu là 1602 hoặc cao hơn.

Học sinh cũng sẽ được phép thay thế điểm thi trong các bài thi được tiểu bang phê chuẩn cho các điểm thi đậu trong HSA. Tiểu bang chưa chọn ra các bài thi được chấp nhận để thay thế, tuy nhiên những bài thi này có thể bao gồm các bài thi Lên Đại Học và Tú Tài Quốc Tế.

Học sinh tốt nghiệp trước năm 2009

Không. Học sinh tốt nghiệp trung học trước năm 2009 không cần phải thi đậu HSA để tốt nghiệp. Tuy nhiên, các em cũng phải qua các kỳ thi.

Tất cả các học sinh đều phải đáp ứng những đòi hỏi về tín chỉ, học tập phục vụ, và đi học đều của tiểu bang cũng như tất cả những đòi hỏi do hệ thống trường học của các em ấn định.

www.MarylandPublicSchools.org



Các học sinh trung học cấp hai đang lấy những lớp thuộc trình độ cấp ba có phải thi đậu HSA không?

Có. Những học sinh này sẽ thi mỗi môn trong HSA sau khi hoàn tất khóa học. Nếu học sinh đang học cấp hai nhưng lấy một lớp thuộc trình độ cấp ba (điều này thường hay xảy ra trong môn đại số), thì học sinh đó sẽ phải thi đậu bài thi HSA thích hợp để được tốt nghiệp. Dĩ nhiên rằng, nếu học sinh thi HSA sớm bao nhiêu, thì em càng có thêm nhiều cơ hội để thi đậu bấy nhiêu.

Các học sinh chuyển vào trường của Maryland có phải thi đậu HSA không?

Có hai trường hợp để các học sinh chuyển vào trường công lập của Maryland có thể được miễn một hoặc nhiều bài thi HSA: 1) Nếu học sinh chuyển trường đã có tín chỉ trung học cho môn thi HSA và hệ thống trường học chấp nhận những tín chỉ đó, thì em không cần phải thi HSA tương ứng. 2) Nếu học sinh chuyển trường đã lấy một môn học có bài thi HSA ở một trường khác, và nhà trường không cấp tín chỉ cho môn học đó nhưng có xếp đặt cho học sinh vào một lớp học kế tiếp, thì học sinh đó không cần phải thi HSA tương ứng (thí dụ, một học sinh được xếp vào lớp hình học sau khi chuyển trường thì em sẽ không cần phải thi HSA cho môn hình học).

Bài thi HSA được tính điểm như thế nào và khi nào thì điểm thi được công bố?

Những câu trả lời có sẵn để chọn được tính điểm bằng máy, và mỗi câu trả lời do học sinh làm ra sẽ được tính điểm bởi ít nhất là hai người đã được huấn luyện để chấm điểm. Tuy nhiên, MSDE đang nghiên cứu một kỹ thuật mới cho phép cũng dùng máy điện toán để tính điểm cho những câu trả lời do học sinh viết ra, và hy vọng sẽ sử dụng cách này sau khi chúng minh được là cách đáng tin cậy—có thể là trong vòng hai năm nữa. Các cuộc nghiên cứu cho thấy rằng kỹ thuật mới có thể giảm bớt thời gian chấm điểm đến vài tuần lễ.

Tiếp theo

¹ Bài thi Anh Ngữ HSA, được thực hiện lần đầu tiên vào tháng Năm 2005, là bài thi của trình độ lớp 10. Bài thi này thay thế cho môn Anh Ngữ I HSA, mà thông thường các học sinh làm ở lớp 9.

² Điểm thi cao nhất có thể đạt được cho mỗi bài thi là 650; điểm thấp nhất là 240. Muốn biết thêm chi tiết về cách ấn định mức điểm đậu, hãy đọc *Maryland Classroom*, Tập 8, Số 4 (Tháng Mười 2003), có đăng trong www.MarylandPublicSchools.org trong phần News Room/Publications.



mở
bản tin này ra để xem trang ghi rõ
những đòi hỏi về tốt nghiệp trung học của Maryland

Tiếp theo từ trang 1

Trong tình trạng hiện nay, thời gian chấm điểm mất khoảng chín tuần lễ. Sau khi chấm điểm xong, tiểu bang sẽ gửi điểm thi của học sinh cho hệ thống trường học, sau đó, hệ thống trường học gửi điểm này đến các trường học và phụ huynh. Tiểu bang, hệ thống trường học, và điểm thi của trường học có đăng tải trong Mạng Lưới www.MdReportCard.org.

HSA có thể xác định được điểm đậu và điểm học không?

Không. Vì việc thi đậu HSA là một đòi hỏi để được tốt nghiệp, điều quan trọng là các bài thi đem lại những chi tiết hợp lệ và đáng tin cậy nhất theo tiêu chuẩn thi đậu—có nghĩa là phần lớn các câu hỏi đều phải được đặt ra ở mức khó khăn theo tiêu chuẩn đó. Một bài thi được lập ra nhằm xác định cả điểm đậu lẫn điểm học sẽ khiến học sinh mất rất nhiều thời giờ hơn nữa để hoàn tất và MSDE mất nhiều thời giờ hơn nữa để chấm điểm.

MSDE có tính điểm thi cho từng phần đặc biệt trong mỗi môn học không?

Có. MSDE có tính điểm cho các tiểu phần của bài thi (“điểm thi từng phần”) năm 2004. Điểm thi từng phần là cách tính điểm thi về thành quả của học sinh theo những phần khác nhau của bài thi (xem Biểu Đồ 2). Điểm thi từng phần của tiểu bang và của hệ thống trường học có đăng trong www.MDk12.org/data/hsa/index.asp. (xem phần Analyze Data/How did students perform on specific content standards?) Điểm thi từng phần của học sinh được gửi cho các hệ thống trường học và phải được cung cấp cho phụ huynh khi có yêu cầu.

Nói chung, điểm thi dựa vào rất nhiều câu hỏi của bài thi sẽ giúp chúng ta biết được nhiều chi tiết hơn so với điểm thi dựa vào ít câu hỏi hơn. Điều đó có nghĩa là điểm thi từng phần của HSA ở mức học của học sinh sẽ không hữu ích bằng những điểm thi ở cấp tiểu bang hoặc hệ thống trường học. Do đó, cách phân tích hữu hiệu về thành quả của học sinh theo những tiêu chuẩn cụ thể sẽ bao gồm kết quả của học sinh đó khi làm các bài kiểm, bài thi cho từng bài học, bài tập trong lớp, và bài tập ở nhà.

Biểu Đồ 2

Bài Thi Từng Phần Để Thẩm Định Học Sinh Trung Học

Anh Ngữ	<ul style="list-style-type: none"> Môn Đọc và Văn Chương: Trình Độ Hiểu và Cách Diễn Giải Môn Đọc và Văn Chương: Tạo Sự Liên Kết và Đánh Giá Môn Viết: Sáng tác Cách Dùng Ngôn Ngữ và Các Quy Tắc
Sinh Vật Học	<ul style="list-style-type: none"> Khả Năng và Tiến Trình của môn Sinh Vật Học Cấu Trúc và Chức Năng của các Phân Tử của Sinh Vật Cấu Trúc và Chức Năng của Tế Bào và Sinh Vật Thừa Hưởng Các Đặc Tính Cơ Chế của Sự Thay Đổi Tiến Hóa Sự Phụ Thuộc Lẫn Nhau của các Sinh Vật trong Bầu Khí Quyển Môi Sinh
Chính Quyền	<ul style="list-style-type: none"> Cấu Trúc, Chức Năng, và Nguyên Tắc Làm Việc của Chính Quyền Hoa Kỳ Các Hệ Thống của Chính Quyền và Chính Sách Đối Ngoại của Hoa Kỳ Bảo Vệ Các Quyền và Duy Trì Trật Tự Tác Động của Địa Lý trên Chính Sách của Chính Quyền Các Nguyên Tắc, Thể Chế, và Tiến Trình Kinh Tế
Đại Số/ Phân Tích Dữ Kiện	<ul style="list-style-type: none"> Phân Tích Các Mẫu Mục và Chức Năng Lập Khuôn Các Trường Hợp Hiện Thực Thâu Thập, Tổ Chức, và Phân Tích Dữ Kiện Sử Dụng Dữ Kiện để Tiên Đoán

Nếu học sinh thi rớt trong một bài thi thì sao?

Học sinh nào cần phải thi HSA lại vì bị rớt có thể thi lại ba lần trong một năm—trong những lúc có tổ chức các kỳ thi thường lệ vào tháng Giêng, tháng Năm, và mùa hè. Học sinh có thể thi lại những bài thi rớt bao nhiêu lần cũng được cho đến khi thi đậu.

Nếu học sinh vắng mặt trong kỳ thi thì sao?

Học sinh nào vắng mặt trong kỳ thi HSA thường lệ sẽ phải làm lại bài thi đó vào một trong những ngày được xếp đặt. Lịch trình làm lại bài thi được ấn định cùng lúc với lịch trình thi thường lệ.

Có những chọn lựa nào khác về bài thi cho học sinh thi rớt HSA không?

Có. MSDE đang soạn thảo những bài thi khác cho những học sinh bị khuyết tật và những học sinh khác có thể không thi đậu HSA được.

Alt-MSA: Những học sinh nào bị khuyết tật nặng về khả năng nhận thức không thể tham dự kỳ thi thường lệ thì các em sẽ thi Kỳ Thi Thẩm Định Thay Thế của Trường Maryland—hay còn gọi là Alt-MSA—là kỳ thi đã được thực hiện từ năm 2003. Bài thi Alt-MSA được soạn thảo riêng theo nhu cầu giảng huấn đặc biệt của mỗi học sinh, và các học sinh làm bài thi sẽ được cấp Giấy Chứng Nhận Hoàn Tất Chương Trình thay cho bằng tốt nghiệp trung học.

Mod-HSA: Vào tháng Năm 2004, Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ cho phép các tiểu bang được soạn thảo các bài thi được cải biến cho một số nhỏ học sinh bị khuyết tật vốn có thể tiến triển theo các tiêu chuẩn của cấp lớp nhưng không theo cùng thời hạn như các học sinh khác. Bài thi HSA Được Cải Biến—hay Mod-HSA—sẽ được soạn dựa vào một hình thức được cải biến của học trình tự nguyện của tiểu bang (VSC). Bài thi Mod-HSA cho môn đại số/phân tích dữ kiện và Anh Ngữ sẽ được thực hiện vào mùa xuân 2007. Các bài thi được cải biến cho môn sinh vật học và chính quyền học sẽ được thực hiện tiếp theo. Học sinh thi đậu Mod-HSA sẽ hội đủ điều kiện để được cấp bằng trung học.

Comp-HSA: Vào mùa thu 2004, toán đặc trách bắt đầu tìm hiểu cách tiểu bang có thể cung cấp kỳ thi thẩm định cho học sinh—bị khuyết tật và không bị khuyết tật—nào gặp khó khăn trong các bài thi thường. Mặc dù bài thi HSA Tương Đương—hay Comp-HSA—sẽ được thực hiện theo cách khác với bài thi HSA thường lệ, cả hai loại bài thi thẩm định này đều sẽ dựa vào VSC. Toán đặc trách vẫn chưa quyết định xem bài thi Comp-HSA sẽ như thế nào và những học sinh nào sẽ hội đủ điều kiện để làm những bài thi này. Những đề nghị sẽ được phổ biến vào mùa thu 2007. Học sinh thi đậu Comp-HSA sẽ hợp lệ để được cấp bằng trung học.

Tất cả các học sinh bị khuyết tật—bất kể là làm bài thi nào—đều có quyền được xếp đặt giống nhau cho những bài thi thẩm định được cung cấp trong giờ giảng huấn hằng ngày và được quy định trong Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) của mình.

Nếu quý vị có những thắc mắc cụ thể về việc tham dự hoặc những phương tiện để giúp cho học sinh làm bài thi của tiểu bang, hãy hỏi nhóm IEP của học sinh đó.

Tiểu bang làm cách nào để giúp học sinh và giáo viên chuẩn bị thi HSA?

Các bài thi ngắn trên Mạng MSDE đang soạn thảo những bài thi ngắn trên mạng và các trường học có thể sử dụng để xác định học sinh nào cần được giúp đỡ thêm trong mỗi môn học được trắc nghiệm. Sau đó các giáo viên có thể dựa vào đó để giúp đỡ cho những học sinh nào cần được giúp—trước khi các em thi rớt kỳ thi HSA.

Các Khóa Học Trên Mạng Tiểu bang cũng đang soạn thảo các khóa học trên mạng để quý vị có thể sử dụng cho các học sinh như một phương sách can thiệp, hoặc chính các em học sinh có thể tự mình xem xét các bài được trắc nghiệm đó. Các khóa học về đại số và chính quyền nay đã có trên mạng, sinh vật học sẽ được cung cấp vào mùa thu 2006, và khóa học Anh Ngữ sẽ theo sau đó. Muốn biết thêm chi tiết về việc truy cập và sử dụng các khóa học trên mạng của Maryland, hãy xem *Maryland Classroom*, mùa thu 2005, có đăng trong www.MarylandPublicSchools.org trong phần News Room/Publications.

Học Viện của Thống Đốc Maryland MSDE đã sửa sang lại Học Viện của Thống Đốc cho Các Giáo Viên về Khoa Học và Toán Học để tập trung vào tất cả bốn môn học được trắc nghiệm bằng HSA. Các nhóm đặc trách về nội dung và huấn luyện viên tham dự các buổi huấn luyện vùng trong tám ngày, nghiên cứu nội dung khóa học, thuật giảng dạy, và kỹ thuật liên hệ. Các buổi huấn luyện kế tiếp cũng có thêm những điều đã học trong các buổi huấn luyện mùa hè và đánh giá cách sử dụng những điều đó trong lớp học. Hãy lấy đơn trong mạng để tham dự các chương trình huấn luyện vào mùa hè 2007 (sẽ được đăng vào tháng Giêng sắp tới trong www.MarylandPublicSchools.org; bấm vào Teachers & Principals) hoặc hỏi hiệu trưởng của bạn về việc tham dự.³

Phổ Biến Công Cộng Bài Thi Mẫu MSDE phổ biến bài thi mẫu cho mỗi HSA. (Hãy vào www.MarylandPublicSchools.org và bấm vào Testing/High School Assessment.) Hiện đang có sáu bài thi mẫu cho mỗi môn học trong web site này, cùng với phần trả lời.⁴ Người sử dụng có thể làm bài thi mẫu trong mạng, thực tập tính điểm cho những câu tự viết câu trả lời, và nối kết mỗi mục bài thi với Mục Tiêu Học Tập Chính Yếu, Ước Muốn, và Biểu Thị để đo lường.■

³Các chương trình huấn luyện về Anh Ngữ, sinh vật học, và chính quyền được mở rộng cho các giáo viên trung học. Chương trình huấn luyện về đại số được mở rộng cho các giáo viên trung học cấp hai và cấp ba.

⁴Với sự thay đổi của năm 2005 về việc thi thẩm định Anh Ngữ từ lớp 9 trở thành lớp 10, bài thi mẫu đầu tiên cho môn Anh Ngữ sẽ được phổ biến sau khi kỳ thi HSA được thực hiện vào tháng Giêng năm 2006.

Maryland Classroom

Ấn Phẩm của Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland

Văn Phòng về Chính Sách Học Tập

Ronald Peiffer, Phó Giám Đốc Học Chánh Tiểu Bang
Nan Mulqueen, Chủ Bút

Edward L. Root, Chủ Tịch, Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang

Nancy S. Grasmick, Thư Ký kiêm Thủ Quỹ của Hội Đồng

Giám Đốc Học Chánh Tiểu Bang

Robert L. Ehrlich, Jr., Thống Đốc

Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland không kỳ thị vì lý do chủng tộc, màu da, phái tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, hoặc khuyết tật trong những vấn đề liên quan đến tuyển dụng hoặc cung cấp phương tiện để sử dụng các chương trình. Mọi thắc mắc liên quan đến chính sách của bộ, xin liên lạc với Equity Assurance and Compliance Branch (Chi Nhánh Thực Thi và Bảo Vệ Sự Công Bằng), Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, Maryland 21201-2595, Điện thoại: 410.767.0433, TTY/TDD: 410.333.6442, Fax: 410.767.0431.

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc nhận xét về ấn phẩm này, xin liên lạc với chủ bút, Nan Mulqueen, số 410.767.0475.